

En los últimos años hemos ganado en claridad sobre la necesidad de hacer de las ciudades lugares más seguros, mejor preparados para recuperarse de la incidencia de eventos adversos, más aptos para la vida de sus habitantes, y más eficientes en el uso de los recursos naturales, especialmente el suelo. Estas son premisas para alcanzar la sostenibilidad del medio ambiente construido en la búsqueda de un nuevo equilibrio con el medio natural. Hoy se sabe que estas son metas difíciles de lograr, porque involucran el esfuerzo de disímiles actores e instituciones, de los gobiernos, y también de la población, quienes deben interactuar de forma sistémica y coordinada a diferentes escalas, desde los pequeños contextos locales, hasta los niveles regional y global.

Los avances de la ciencia y la técnica contribuyen decisivamente en la solución de estos conflictos, alertando sobre los problemas, promoviendo cambios en las políticas, e indicando los posibles caminos a seguir para su solución. En esencia, el foco de atención de nuestra revista ha girado históricamente en torno a estos temas.

En este número en particular, proponemos una serie de investigaciones que abarcan contenidos tan diversos como: el uso de residuos industriales de vertederos ecológicamente invasivos para la obtención de materiales de construcción; la resiliencia urbana, con enfoques metodológicos y aplicaciones prácticas; los usos del suelo en zonas de interfaz urbano- rural; la habitabilidad urbana en relación con la calidad de vida de sus habitantes y la gestión participativa del hábitat.

También se presentan experiencias muy interesantes en las secciones Académicas y Del Reino de este Mundo, dentro de la cual sugerimos una reflexión sobre el eslabón perdido entre la investigación científica y la docencia universitaria.

Como colofón de las ideas previamente presentadas, invitamos a nuestros lectores a participar en el evento Medio Ambiente Construido y Desarrollo Sustentable, MACDES 2018, en su quinta edición, como parte de la 19na. Convención Científica de la Universidad Tecnológica de La Habana José Antonio Echeverría, Cujae, a celebrarse en el Palacio de las Convenciones de La Habana, del 26 al 30 de noviembre. En ella, los participantes tendremos la oportunidad de debatir sobre los temas: Ordenamiento territorial y hábitat rural; Ciudades sustentables; Arquitectura sustentable; Conservación sustentable del patrimonio construido; Materiales y tecnologías de construcción; Energías renovables y otras ecotécnicas; Gestión para la sustentabilidad; Enfoques teóricos y metodológicos para la sustentabilidad, y Capacitación para la sustentabilidad.

In recent years, we have gained in clarity about the need to make cities safer, better prepared to recover from the incidence of adverse events, more suitable for the lives of its inhabitants, and more efficient in the use of natural resources, especially soil. These are premises to achieve the sustainability of the built environment in the search for a new balance with the natural environment. Today we know that these are difficult goals to achieve, because they involve the effort of different actors and institutions, of governments, and of the people, who must interact in a systemic and coordinated way at different scales, from small local contexts, to the regional and global levels. The advances of science and technology contribute decisively in the solution of these conflicts, warning about the problems, promoting changes in the policies, and indicating the possible ways to follow for their solution. In essence, the focus of our journal has historically turned around these questions.

In this issue, in particular, we propose a group of investigations that cover such diverse contents. They are the use of industrial waste from ecologically invasive landfills to obtain building materials; urban resilience, with methodological approaches and practical applications; land uses in urban-rural interface areas; the urban habitability in relation to the quality of life of its inhabitants, and the participative management of the habitat.

We also present very interesting experiences in the "Academic" and "Of Kingdom of this World" sections, within which we suggest a reflection on the missing link between scientific research and university teaching.

As a culmination of the ideas we previously presented, we invite our readers to participate in the Conference "Built Environment and Sustainable Development", MACDES 2018, in its fifth edition, as part of the 19th Scientific Convention of Engineering and Architecture of the "Universidad Tecnológica de La Habana José Antonio Echeverría, Cujae", to be held at the Havana Conference Center, Cuba, November 26- 30. In it, participants will have the opportunity to discuss about the issues: Regional Planning and Rural Habitat; Sustainable Cities; Sustainable Architecture; Sustainable conservation of built heritage; Building Materials and Technologies; Renewable Energies and other Ecotechnics; Management for Sustainability; Theoretical and Methodological approaches for Sustainability; and Teaching for Sustainability.

Mabel Matamoros Tuma